

La Yeu de l'Empordà

Any XXIX. - Època 2.

Figueres, 7 de gener de 1928

Preu: 15 cts.-N.º 1213

Preus de subscripció

Península 1'50 pes. trimestre
Unió Postal 3'00 " "

Redacció, Administració i Impremta, Forn Baix, 5
TELÈFON N.º 137
Es publica els dissabtes

Punts de venda i subscripció
Impremta, Llibreria i Papereria, Forn Baix, 5
Llibreria Masdevall: Casades de Còdol, 47

Franqueo concertado

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Ex-alumne intern de l'Escola d'Odontologia,
Facultat de Medicina de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÈSICS AMB
CAUTXÚ, OR, PORCELLANA I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.º, (Rambla) · Teléf. 131

FIGUERES

Clínica Operatòria del Sagrat Cor

Drs. Salesa i Vidal Sastregener

Pràctica de tota operació quirúrgica. — Cooperació de reputats especialistes. — Espaioses i higièniques habitacions.

Cura radical de tota classe d'hèrnia (trencadura), per 400 pessetes, inclosa l'estada a la Clínica d'un màxim de 12 dies, amb tota garantia.

Evacuació de tota consulta mèdica o quirúrgica, per escrit, en el terme de tres dies de rebuda i previ el pagament de 20 pessetes.

Assistència per Germanes religioses.

Preus moderats

Alt de Sant Pere, 21, 2.º (davant de l'Església Parroquial)

Consultes de 11 a 1 i de 5 a 7 — FIGUERES



Compra tota mena de joies i pedres precioses, objectes de plati, or i antigalles

Gran assortit en

Joieria, Plateria, Relotgeria i Orfebreria fina
Enginyers, núm. 5. -- Figueres

Navegació Costera del Mediterrani

Modern i ràpid servei marítim entre Barcelona, Roses i viceversa, combinat amb camions fins a Figueres pel vapor Anciola, pròximament

”COSTA BRAVA”

El sistema més econòmic de transportar tota classe de mercaderies.

IMPORTANT Els senyors que desitgin rebre llurs mercaderies per l'esmentat vapor, avisaran les cases de Barcelona on facin llurs comandes i als senyors viatjants, per tal que entreguin la càrrega al

Consignatari a Barcelona: FRANCESC ARGUIMBAU, Passeig de Colom, 18

Per a nòlits i informes a FIGUERES: En Salvador Balcells, Concepció Massanet, 11.

Consignatari a ROSES: Andreu Ferrer.

Joieria
Plateria
Rellotgeria
— i —
Optica



J. Carbonell

Compra i venda de tota classe de joies

Joan Maragall (abans Presó), 7. - FIGUERES

“Anís
Ampurdanés”

Competeix amb les millors marques.

Demaneu-lo arreu.

Especialitat de la casa

J. Salip - Figueres

Destil·lació de licors fins i anissats.

Vins de totes classes: el bo i millor.



Mals dels Peus

Sofreix de suors dels peus, ulls de poll
o dureses, inflor o cansament?

AMB BANYS DE

“SALES ROMART”

aconseguirà la seva curació. Tota cremor, magolament, irritació i tota sensació de dolor li desapareixerà en un sol bany. Amb banys de «SALES ROMART» assolirà la desaparició absoluta de tot el que enlletgeixi, molesti i perjudiqui els peus.

Les «SALES ROMART» faciliten la circulació de la sang i donen una agilitat admirable. Són infal·libles.

Dipòsit en aquesta: G. GARRIGA, Prat de la Riba, 30.

Demaneu-ho a les principals farmàcies i drogueries.

Agent exclusiu: Dr. ANDREU, Barcelona.—Registret amb el n.º 8612.

Taller mecànic de A. Novoa

ESCUPTOR I MARBRISTA

successor de l'antiga i acreditada casa GUIU-NOVOA

FIGUERES: despatx, Prat de la Riba (Ample), 2. Taller, Sant
Cristòfol, 15. — Sucursal: OLOT, Superior, 6.

Dipòsit i exposició de làpides,
projectes i fotografies de panteons
construïts per aquesta casa,
com també criptes, altars, relleus i
figures artístiques.

Grans existències en marbres de totes
procedències per a ebenistes.
Taules i vetlladors per a cafès en
muntures de ferro.
Aigüeres, piques, etc., etc.

Rapidesa, perfecció i economia, únic taller mecànic de la província

Perxas, Dorca i Comp.

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria Régia de la Banca Privada

Aquesta antiga casa es dedica a tota mena d'operacions de BANCA
BORSA, GIRS, VALORS, CUPONS, DESCOMPTES, COMPTES COR
RENTS, IMPOSICIONS A INTERES EN PESSETES i MONEDES ES
TRANGERES, A LA VISTA i A TERMINI.
CANVI DE MONEDES.

RENOMENATS CAMELS I BOMBONS

Marca SOL Registrada

DE VENDA: En els principals establiments
de confiteria i «colmados» de tota Espanya

J. BERNABÉ - BARCELONA (Proveïdor de la Reial Casa)

Yoghourt Ferran
preparat diàriament

Aliment de gran valor nutritiu
i de fàcil digestió

Evita i cura les afeccions de
l'aparell digestiu

Preu: 0'60 ptes.

Farmàcia FERRAN

Clínica Dental

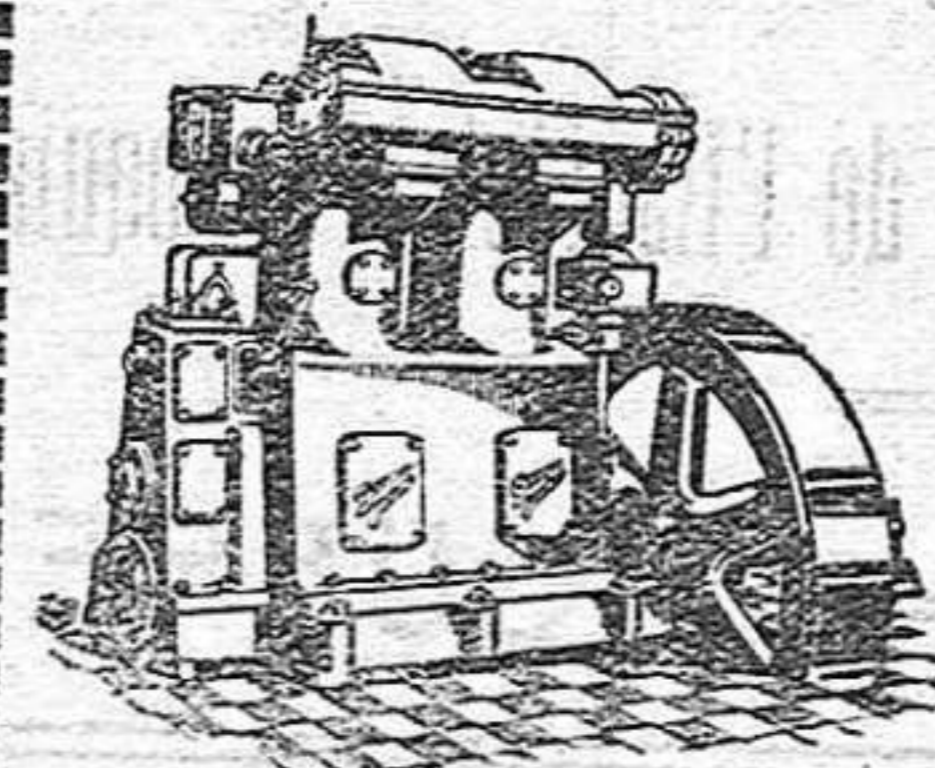
a càrrec del dentista

JULI MATEU

Successor de R. VIÑAS

Visita de 9 a 1 i de 3 a 6

Carrer Nou, núm. 9 FIGUERES



Motors legítims Diesel fixos i mariners
arrencada instantània en fred

Motors elèctrics i de benzina
Bombes i Moto-bombes

Boixa especial contra la pols, per a moles de ciment, guix,
calç, sabonet, etc., etc.

Ajustatges d'autos, ben fets i econòmics.

EMILI POCH (successor de Bartomeu Poch), Sol
d'Isern, 3, al costat de les GG. Vetlladores de St. Josep.

Consultori i Clínica Mèdico-Quirúrgics
DE

Elisseu Jubert i Joaquim Jubert

(Malalties de les CRIATURES)

(Malalties de la PELL)

RAIGS X, instal·lació de gran potència

Cirurgia infantil - Cirurgia ortopèdica

Plaça de l'Oli, n.º 1, pral.—GIRONA

Telèfon n.º 205

Clínica Físio - Terapèutica

DEL

Doctor A. Vidal Fraxanet

Terapèutica Anticancerosa

Radioteràpia superficial i ultra-penetrant. Coagulació i Radium (en quantitat il·limitada i en ses diferents formes d'aplicació: tubs, agulles i plaques).

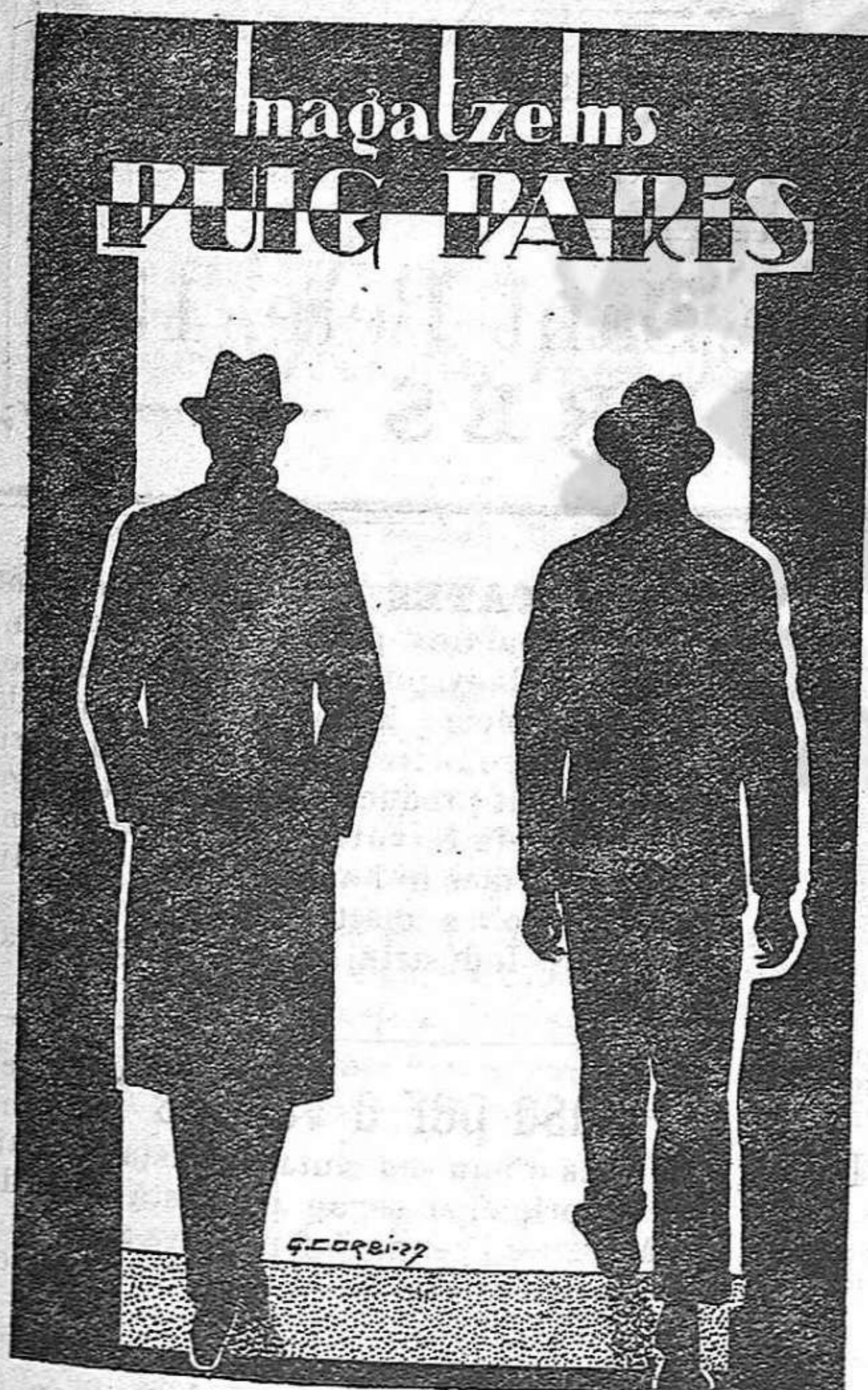
Aquests tres elements de la terapèutica física, ja sols, ja associats, són els únics tractaments moderns del càncer i els que donen la màxima garantia per a la seva curació.

Compta a més a més aquesta Clínica amb potents instal·lacions de Raigs X per a diagnòstic, diatèrmia, alta freqüència, helioteràpia artificial, electroteràpia i un laboratori especial per a biòpsies.

Hores de consulta: de 11 a 1 i de 3 a 5

Carrer Nou, núm. 72

Advertència. -- Degut a condicions especials, no es farà cap aplicació de Radium que no es cobri per endavant i no es retornarà cap quantitat després de feta la comanda.



Si estimeu els
vostres diners
no comprareu
res
sense abans
visitar
els magatzems
més
ben
reputats
de
Figueres

REUMA -- GOTA -- CIÁTICA

ho curareu radicalment amb els catzets

URO-REUMA

Capsa gran, 9 pessetes.

Capsa petita, 5 pessetes.

Venda: Casa Segalà, centres d'específics i farmàcies.

Dipòsit: Farmàcia PERXAS, Figueres.

Fulletls explicatius gratis al carrer Unió, 5, farmàcia, Barcelona.

1770

1928

XOCOLATA COMET

La més antiga d'Espanya

En tauletes i en pòlvor

FIGUERES

Serveis d'Automòbils Gregori

Plaça Pi i Margall, 4 -- FIGUERES

Telèfon 30

Cotxes de lloguer a preus econòmics.

Omnibus per a excursions, a 0'90 i 1'00 ptes. quilòmetre.

Gasolina, a 0'50 ptes. litre.

Neumàtics en estoc Dunlop a preus de tarifa amb descomptes importants.

SASTRERIA

FONTDECABA

Joan Maragall, 3 i 5, 1.^{er}

FIGUERES

Pompes Fúnebres

“La Condal,” S. A.

Sueursal representada per la CASA

Moncanut

carrer Nou, 29, Figueres

Telèfon núm. 27

Taüts folrats de dins i de fora, des de 60 pessetes.
Caixes de fusta natural envernissades, tipus luxe, des de 300 pessetes.

Traslats en auto especial, a preus módics.

Banco de la Unión

Sociedad Cooperativa de Crédito,

constituída por escritura pública en junio de 1920.

Oficina Central: Infantas, 34, Madrid.

Agencia para Cataluña y Baleares: Aribau, 18, pral., Barcelona.

Representante en este partido: F. POCH FONT,

Paseo 14 de Julio, 5, FIGUERAS

ESTE BANCO emite Acciones preferentes, de 500 pesetas, pagaderas contra cupones de 5 pesetas cada mes. Aplicables para constituir dotes, liberación de quintas, créditos para establecerse, etc.

Los beneficios que obtienen los suscriptores de las asociaciones de socios preferentes, son: 1.º Pagar insensiblemente en 8 años 4 meses una acción de positivo valor. 2.º REINTEGRO DE LAS 500 PESETAS, valor nominal de las acciones, más el importe de los beneficios obtenidos. 3.º PARTICIPAR DE LOS BENEFICIOS SOCIALES, en la proporción de un treinta por ciento con los demás suscriptores de acciones preferentes. 4.º Jugar todos los meses GRATUITAMENTE EN LA LOTERÍA NACIONAL, una participación de una peseta por cada cinco que abonen. 5.º RECIBIR ANTICIPOS DEL BANCO, con la única garantía de las acciones suscritas.

Obligaciones con amortización automática y anticipada y pagaderas a plazos para fomentar el ahorro obligatorio. OBTENIENDO GANANCIAS DE CONSIDERACIÓN, YA QUE SE DA EL CASO DE TENER entregadas a cuenta de una obligación 100 pesetas, por ejemplo, y corresponden a la misma 500 pesetas antes de los dos años de haberlas suscrito.

Casas baratas. — En series, e individuales pagaderas a plazos i construídas inmediatamente en cualquier localidad. Grandes facilidades, liberalidad de condiciones.

En resumen: EL BANCO DE LA UNIÓN ofrece el MAXIMUM DE GARANTIA y da beneficios jamás igualados por ninguna otra entidad de las conocidas hasta hoy.

LA SALUD Y FELICIDAD RECUPERADAS

NERVIOS SANOS
SUENO NATURAL
USANDO LOS PARCHES
Y PILDORAS ANTINISTERICAS



MARCA REGISTRADA

SOR VIRGINIA

ANTIESPASMODICAS CALMANTES. HIPNOTICAS. DE ACCION SEDANTE Y DE RESULTADOS MARAVILLOSOS EN EL AGOTAMIENTO MENTAL. FATIGA CORPORAL. INSOMNIO NERVIOSO. SIEMPRE ALIVIAN O CURAN. JAMAS PERJUDICAN

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Cada píndola conté: Extr. herba de la Mare de Déu (beleño), 0.10; Extr. valeriana, 0.10; òxid de zenc, 0.10; bromur de càmfora, 0.02; massa pilular de besneula, 0.05 i excipient vegetal c/s.

PRESCRITES A DIARI PER MILERS DE METGES

Pegats porosos fortificants SOR VIRGINIA: Curen contorsions, reumatisme, dislocacions, nervis adolorits, etc.

Emplastos per als ronyons SOR VIRGINIA: Curen les afeccions dels ronyons, dolors a l'espatlla, dolors uterins, etc.

Recomanats per eminències mèdiques, llevadors i totes les persones que n'han fet ús.

UNIVERSALMENT CONEGUTS.

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà



El petit sis cilindres



ERSKINE SIX

(construit per Studebaker)

Pel seu brillant funcionament, economia de consum, robusta construcció i màxim confort, resulta el cotxe ideal per als senyors Metges, Comerciants, Industrials, etc., i de tota persona interessada en un automòbil pràctic i econòmic.

Una prova us convencerà de les seves excepcionals qualitats.

Distribuïdors

Stevenson, Romagosa i C.^a

València, 295, Barcelona.

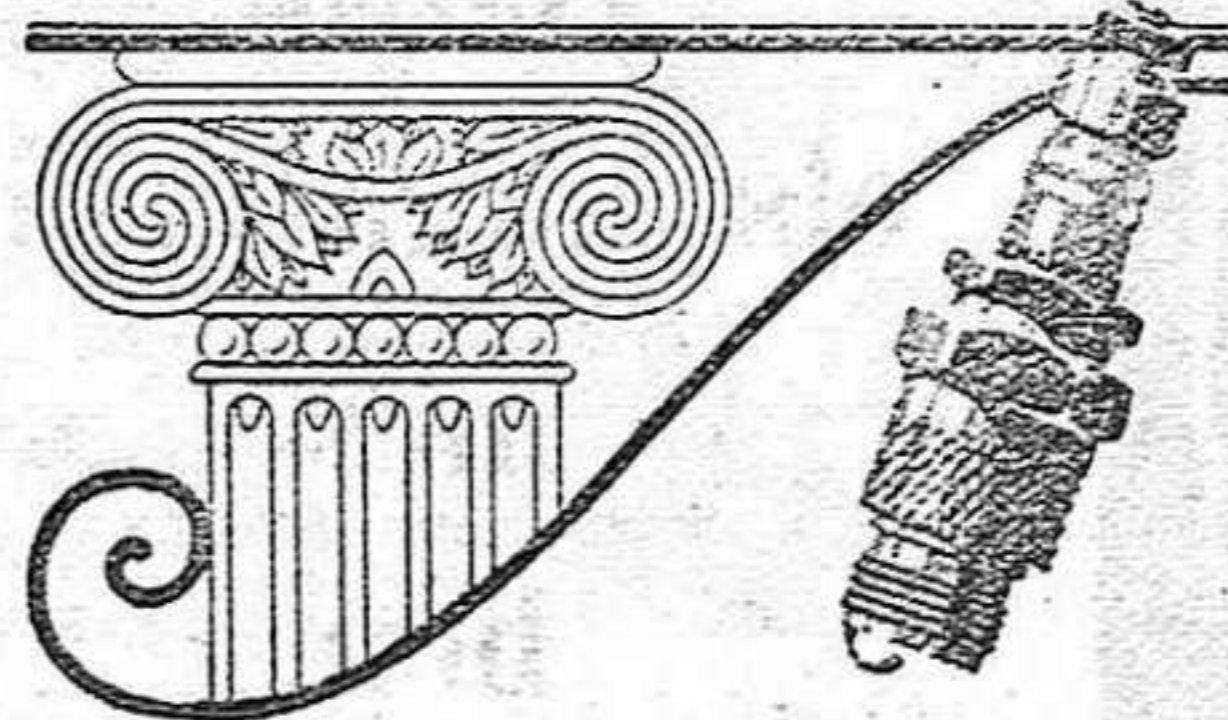
La Nova Funerària i FUSTERIA d'En PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15
FIGUERES

LA DURACION



es la cualidad principal de estas bujías, tenga bien presente que una

Bujía CHAMPION

es duradera siempre el doble y con mejor rendimiento que cualquier otra bujía.

Champion Spark Plug Co.
Toledo - Ohio



Concesionario para España
FRANCISCO FLORES
Espinardo - Murcia

—PATATES. Si no heu sembrat encara patates primerenques, tenim! Royal Kidney purament anglesa en poca existència, Royal Kidney Nord de França i de Loiret, Ensterlingen de carn groga molt productiva, vermella groga procedència Navarra molt ràpida. Dintre breus dies hi haurà Bufé de Sant Hilari i moltes d'altres.—Dipòsit de sementer, Indústria, 5, plaça de les Patates.

—Casa per a vendre al carrer de Sant Vicens d'aquesta ciutat; consta de baixos, primer i segon pis. Està lliure de càrregues i renda 700 pessetes anuals. Raó a la impremta d'aquest periòdic.

—Meritori de 15 anys, amb títol de tenedor de llibres expedid per l'Acadèmia Cots de Barcelona, s'ofereix. Per a informes, a l'Administració d'aquest periòdic.

—Autos-taxis de lloguer de Celestí Boada. Telef.: Cafè Novetats n.º 192. Per a encàrrecs: Sant Vicens, 27, Figueres.

—CUPONS

El Banc de Figueres de Ll. Vergés Vilanova

—CUPONS
El Banc de Figueres de Ll. Vergés Vilanova
paga tots els cupons venciment primer gener.



Per a la seva HERNIA

(trencadura)

el millor «SANY»

Institut Ortopèdic

Sabaté i Alemany

Canuda, 7, Barcelona

Nova Junta; vell esperit

Dinenge passat, en compliment dels tràmits reglamentaris, va ésser elegida sota la direcció del qui per son càrrec porta el pes i la responsabilitat de la Parròquia, la nova Junta que en el bienni 1928-29 haurà de regir la vida tan intensa d'activitats espirituals i ciutadanes del Patronat parroquial de la Catequística.

Afanyem-nos a dir els noms dels figuerencs benemerits a les mans dels quals ha estat des d'ara lliurada la Senyera de renovellament progressiu que encarna el Patronat davant de Figueres i de l'Empordà: En Frederic Fortunet, president; N'Antoni Albert, vice-president; En Ramon Torrentó, caixer; mossèn Josep Birba, secretari; En Carles Godoy, vice-secretari; mossèn Francesc Perramon, En Gabriel Roura i En Joan Nadal, vocals; restant en sos llocs els directors de les diferents seccions auxiliars amb què compta la nostra primera entitat parroquial.

Tal és la Junta elegida davant de la qual s'obre un camí d'activitats intenses en bé de Figueres i dels entusiasmes de la qual tots els qui en el Patronat hem xifrat les nostres esperances, n'esperem l'acompliment dels bells somnis que un dia la seva fundació ens féu concebre. Amb l'ajut de Déu per fonament i amb l'amor a la Ciutat per guiatge, la tasca esdevindrà planera i les cooperacions tan precioses com necessàries no mancaran, com no han mancat fins ara. Lluny tota esca de divisió, apartat tot criteri migrat, amb l'esguard fit en la Parròquia, Mare de la ciutat que empara vora el campanar que la simbolitza com senyera enlairada enllà de l'horitzó, el Patronat seguirà la seva via de pau, d'unió, de conjunció de voluntats, de fruitadora harmonia ciutadana i la seva obra, com fins ara, serà estimada dels bons figuerencs, respectada fins dels qui no comparteixen la nostra ideologia salvadora i, més que res i és el que importa, benèdida de Déu, qui al capdavant és l'incrementador de totes les empreses de zel i apostolat.

En aquesta hora en la que entra una nova Junta i es retiren a ocupar el lloc sempre honorable de soldat de files els qui plens de seny i d'amor han regit la vida del Patronat en els sis anys que té ja d'existència, potser seria l'hora de teixir un petit comentari en lloança de l'esperit que ha estat el mòbil de la fundació del Patronat i n'ha presidit tot el seu desenrotllament fins arribar a la prosperitat d'ara.

L'esperit!... Pobra de l'Obra de proselitisme que no pot comptar-hi! El que és del ran de terra, difícilment arriba a les altures on rau la font de l'entusiasme, on es difonen les causes generadores d'aquell estimulant de vida plètòrica i nfanosa que s'anomena sacrifici. El que es fonamenta en el sacrifici i en l'abnegació necessita una dosi d'esperit tan gran, que solament pot trobar-se en les fileres dels qui creuen i esperen en un més enllà i saben que Allà dalt no s'esborren els records amb la facilitat amb què esdevé en aquesta terra miserable.

Per això comptant els sacrificis que costa la fundació del Patronat, des de la seva migradesa inicial del carrer d'Alvarez de Castro, ridiculitzat pels seus enemics, que ho eren del Crist i de la seva Església; recordant les facècies amb què ha vist amarada de amargor la seva vida creixent cada dia; sabent l'anecdòtic intím de treball intensiu i callat d'aquests sis anys d'actuació; i veien ara, gràcies a Déu, la seva situació plena de prosperitat i de delit per acomplir la seva obra benefactora... un hom pot fer-se càrrec de l'esperit intensíssim que devia animar als fundadors, per tal que no defallissin davant les contrarietats i tinguessin braó per posar enlaire la mirada i el cor per pidolar diners primer de porta en porta, per demanar cooperacions personals després, per obtenir una gràcia de caritat d'amor i afecte sempre; i bo i deixant bocins de cor i regueres de suor i trossos de vida en els caminals d'aquests sis anys, arribar al bell esplet que podem amb goig i amb orgull tots contemplar.

L'esperit va ésser l'iniciador del Patronat. L'esperit ha estat el fortificant de la seva vida. L'esperit ha d'ésser ara i sempre la dinàmica del seu actuar i la raó explicadora dels seus èxits.

Benvinguts els qui, formant la nova Junta directiva del Patronat de la Catequística Parroquial, vénen a continuar i a fer més progressiva la vida ubèrrima de l'estimada entitat. L'esperit que els iniciadors li empeltaren i els directius de fins ara feren fructificar, serà la vida interna que no oblidaran mai els elements qui sota el guiatge prudent i assenyat, actiu i companyívol del Pastor de la Parròquia figuerenca entren ara a regir-lo.

Vinguin noves iniciatives per a intensificar l'actuació ciutadana del Patronat: les conferències educadores, les classes d'ensenyament primari i de música, la biblioteca escollida circulant entre la joventut afanyosa de desprendre's de la «prosa eterna» i les «terrosses de pastura» a què ha estat tant de temps lliurada, els espectacles dominicals que estimulin l'assistència al Catecisme i apartin les famílies dels llocs on perilla la bona dels costums, el conreu dels esports que enfortint la carn no siguin en detriment de l'ànima, la Revista portaven de fal·leres espirituals, vingui tot el que acosti la ciutat dels nostres amors a Crist, fonament de vida i de grandesa dels pobles.

Benvinguts els qui regiran aquest bienni l'acció del Patronat cada dia més nodrit de socis coneixedors de la tasca educadora i ciutadana que realitza. Benvinguts; però com deia un soci entusiasta en conèixer la composició encertadíssima de la nova Junta, condensant potser sense pensar-ho el sentiment unànime de tots els qui estimem el Patronat i amb ell l'esperança d'una Figueres nova, forjada de bell nou a l'encuny de l'amor cristià que l'havia fet gran i albiradora: NOVA JUNTA; VELL ESPERIT.

I sigui aquest mot el regregrament tan humil com afectuós als qui se'n van a ocupar un lloc secundari—si és que en les nostres organitzacions pot haver-hi altra cosa que soldats disciplinats sota els plecs de l'única bandera i a les ordres de l'únic comandament—i la benvinguda més coral als qui personificaran des d'ara l'esperit tothora continuat del nostre benvolgut Patronat.

Divulgació científica

El Radium

Amb motiu de l'adquisició de radium feta per la nostra Diputació amb destí a l'Hospital Provincial i en fer-se'n avui aplicacions a casa nostra, és curiós de conèixer alguna de les particularitats d'aquest poderós element, el millor de tots, amb què compta la medicina per al tractament del càncer.

Metall dels anomenats alcali-terreos, el radium fou descobert en 1898 pel matrimoni francès Curié, morint ell al poc temps i continuant la vídua les seves investigacions a l'Institut de Radi de París, d'on n'és la directora i la que controla i certifica la quantitat de radi que conté cada aparell posat al mercat.

S'extreu el radium d'un mineral d'urani anomenat pechblende, barreja de coure, plom, ferro, àcid-fosfòric, sílice, bari, etc., etc. i es troba a diferents indrets dels Estats Units, Polònia, Madagascar, Portugal i principalment al Congo belga, a l'alta Kátanga, on hi ha el mineral més ric en radi del món.

Del centre de l'Àfrica és portat a Bèlgica a les manufactures d'Oolen, on el tracten per quantitats enormes de reactius, filtracions a grans pressions, cristallitzacions, etc., i a poc a poc van eliminant totes les altres substàncies fins a quedar-ne reduïda a la ínfima quantitat de dos decígrams de radi per tona de mineral tractat.

Aquesta petita quantitat, per ésser estable, és combinada generalment amb l'àcid sulfúric o broinhídric i forma el sulfat i el bromur de radi, essent un polvor blanc, cristal·lí, molt fosforescent a les fosques, de forma que permet llegir-hi, i després és posat a dintre petits tubs i agulles de platí, o bé fixat amb una planxeta mitjançant un esmalt especial, i després és portat als laboratoris de l'Institut de Radi de París (l'extret a França i Bèlgica), on madame Curié expedeix un certificat de garantia que acompanya a cada aparell, i en aquesta forma és entregat a classe mèdica ja apta per a les seves aplicacions.

La producció anual a Europa és de tres a quatre grams i, com es comprèn, amb totes aquestes manipulacions i l'exigua quantitat extreta, el seu preu ha d'ésser enorme, no és fictici, és el cost de producció, i avui es cotitza a 80 duros or el mil·lígram que amb el platí i l'or dins on és ficat i la depreciació de la nostra pesseta, ve a resultar prop de cent duros el mil·lígram, o sigui a cent mil duros el gram.

Tots recordarem que fa dos anys, quan el viatge que féu madame Curié amb la seva filla (coneguda també per les seves investigacions sobre la irradiació) als Estats Units, aquests, com a present molt valuós, li feren entrega d'un gram de radi.

La nostra Diputació n'ha adquirit per a l'Hospital uns set centígrams i a Barcelona l'Hospital de la Santa Creu en té uns setanta cinc centígrams, igual o semblant quantitat en té el Clínic. El de la Santa Creu tots tenim present com fou adquirit per subscripció popular fa poc temps i la generositat d'un benefactor anònim que a mitja subscripció regalà trenta mil duros.

Aquestes són les quantitats de radi que hi ha a Catalunya (salvant alguns mil·lígrams a mans de particulars), quantitat infinitament petita per les tècniques modernes.

Tancats hermèticament aquests pòlvors dintre dels tubs de platí (en quantitats diferents), produeixen d'una manera contínua i immutable i per tant no modificable per cap agent físic (calor, pressió, electricitat, etc.) una irradiació, una espècie de Raigs X, però molt més penetrants que aquests, tant és així que els Raigs X de més penetració obtinguts avui amb tensió superior a dos cents mil volts, són deturats per una planxa de plom d'un centímetre de gruix i en camí se'n necessiten deu i dotze centímetres per deturar els raigs gama del radi; solament com es comprèn la quantitat produïda per aquest és molt petita.

Aquesta irradiació necessita la friolera de 1690 anys per quedar-se reduïda a la meitat i anar a la seva mort després d'uns milers d'anys, i quedant aquest radi convertit en plom, passant per una sèrie de cossos intermitjos i de vida diferent.

Aquests tubs i agulles nosaltres els apliquem amb contacte amb els teixits o ben enfonsats dintre d'ells, o bé ficats a

cavitats naturals amb tècniques especials. Ara bé, les tècniques modernes com fan als Estats Units i les experiències realitzades per Regand a l'Institut del càncer de París i en altres països que consisteixen a aplicar el radi amb focus a distància (telecurieteràpia) i en quantitat de quatre a cinc grams que valen milions de pessetes i que nosaltres, a pesar d'ésser les que donen millors resultats, continuarem desgraciadament molts anys sense poder-les utilitzar, o sinó vegi's el que costaria:

Avui amb aquestes tècniques (suposant que poguéssim disposar de quatre grams de radi), un tractament de càncer de matriu al preu que es cobra actualment el seu lloguer als grans centres hospitalaris de Barcelona és la friolera en números exactes de vuitanta vuit mil nou centes vuitanta cinc pessetes, si bé és veritat que, com a majoristes, tal vegada ens farien una rebaixa, com solen fer-ho quan hi ha condicions especials a determinats casos i a judici de la junta.

DOCTOR A. VIDAL FRAXANET.

Tolstoi en català

Un dels diaris populars publica *Guerra i Pau*, la gran novel·la de Tolstoi, traduïda al català per un literat.

Guerra i Pau, treball extens, tendencios, que l'església rusa condemnà, no és una novetat, car altrament les bones traduccions franceses són de domini públic, la Casa Sopena l'havia ja editat, trobant-se per aquestes raons, i per altres, força vulgaritzat. De totes maneres, l'edició catalana actual és excel·lent, farà un bon paper a la nostra bibliografia, i fins servirà d'avançada al centenari de l'escriptor-apòstol.

No venim a parlar de la concepció de Tolstoi, ni com a novel·la episòdica, ni com a llibre nacional, ni menys com a bandera dels principis a què es consagrà l'autor. Aquests principis nosaltres no sabríem justificar-los en conjunt, ni comptant amb el pseudo-misticisme tolstoïa. Però ja en sos dies mateixos, homes com Botkine i Tourgenieff, dos compatriotes seus, judicaren Tolstoi, i després la crítica universal ha fet sa via, i continua fins nosaltres, repartida en dos grups, segons les afinitats i els punts de vista.

Això pel que fa a l'ideari filosòfic-social-religiós de l'argument de *Guerra i Pau*, doncs pel que correspon a la part artística i documental, no hi ha ningú que no coincideixi en què es tracta d'una obra difícilment superable, on sorprèn així la trama imaginària que segueix al fet històric, que la creació, la vida i el moviment dels personatges, molt nombrosos, triats dintre una atmosfera pròpia, i observadíssims. El conjunt és imponent, per l'evocació en si i per les descripcions que dels horrors de la guerra d'invasió, passen a la visió de la bona terra moscovita, els castells dels senyors feudals, l'existència dels pobles agrícoles, l'aspecte dels camps i dels conrens, amb caràcters i tonalitats arrencats del natural i pinzellades úniques dintre la plàstica.

Guerra i Pau és glossa humaníssima dels episodis de la relació entre Rússia i Napoleó I.

Episodis que agafen gairebé tretze anys de tractes ara pacífics, ara bel·licosos, des de 1800 fins 1812, consumant-se en aquest últim any la violació del territori rus i endinsant-s'hi Napoleó fins Moscou, on hagué de deturar-se i retrogradar en les condicions físiques i militars que personifiquen un dels més immensos desastres. Es un tema prou comprensiu, que reclama enginy, i Tolstoi el desenrotlla amb talent i prolixitat, omplint sis volums en què no hi ha paràgraf inútil.

Es un llibre, doncs, en què es parla de Napoleó, i sota aquest aspecte nosaltres el mirem.

El Napoleó de Tolstoi té originalitat, que brolla no solament del prejudici personal, sinó de la novel·la en si mateixa.

Com artista, Tolstoi, en descriure el primer Bonaparte, no pot ocultar una espurna d'admiració.

Com a filòsof fatalista, diu que representava un paper imposat per la Providència, com aquell actor que al teatre encarna tal o tal personatge.

La figura napoleònica, altrament, es confon amb els accidents del fons històric de la novel·la, i la narració de les marxes i dels

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà

Pel ministeri de la Guerra s'ha lliurat que per al pagament de les quotes de reducció del servei militar, no serà exigible la cédula del pare, però si es requeriran els documents dels germans als efectes de les reduccions.

Tenedor de llibres molt pràctic s'ofereix per hores. Raó en aquesta Administració.

Han estat designats consellers d'aquest Ajuntament En Ramon Foraster En Modest Ballart, havent cessat en el propi càrrec En Ceferri Carré.

Plisats, brodats i calats

Els plisats s'entreguen a l'acte. Carrer de Perelada, n.º 7, primer. FIGUERES

Durant el passat any 1927 la sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: imposicions, 4.216.988'21 pessetes; reintegres, 3.351.095'56 ptes., havent obert 490 llibretes i comptes nous.

Sastreria Riera. El més modern en panyeria es troba en aquest establiment. Carrer Baix Sant Pere, 3, Figueres.

El moviment parroquial registrat en aquesta ciutat durant el darrer any de 1927, és com seguix: Baptismes, nens, 89 i nenes, 84; total, 173. Matrimonis, 67. Defuncions, homes, 66; dones, 97; nens, 23; nenes, 18; total, 204, més 33 del Sant Hospital. Total general, 237.

Del dilluns, dia 9, al dijous, dia 12, als Magatzems Fortunet es liquidaran els gèneres sobrers d'hivern a preus molt reduïts.

La Companyia Telefònica ens assabenta que a comptar del primer del corrent gener, tots els abonats al servei telefònic urbà podran expedir des de llurs estacions d'abonament telefonemes i conferències utilitzant el crèdit que els concedeix la Companyia i suprimint-se la constitució de nous dipòsits. L'abonament al telèfon també es cobrarà per mesos.

Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7.—Teléf. 78.

A nom de N'Eduard Casanovas Jordano, veí de Barcelona, s'ha sol·licitat la propietat de 57 pertinences d'una mina de ferro, amb el nom «D'Or», i 26 d'una altra mina de ferro amb el nom d'«Abundant», situades totes dues al terme de Port-Bou.

Juanita Sánchez Vizcarro.

Professora de Tall i Confecció Sistema Martí. S'ofereix a domicili. Pujada a l'Església, n.º 10, primer, Figueres.

Ha estat elegit representant de aquest partit judicial dintre la Cambra Oficial de la Propietat Urbana d'aquesta província, En Josep M.º Reig Martí.

FRUITES, CAÇA
CASA FLORÍ
REMESES A FORA. PORTELLA, 2 - TEL. 178

Ha estat aprovat el projecte de millora de proveïment i distribució de aigües al castell de Sant Ferran d'aquesta ciutat. L'execució de les obres corresponents es farà pel sistema de contracta, mitjançant subhasta pública, una vegada l'Ajuntament de Llers hagi realitzat amb les formalitats reglamentàries la cessió gratuïta a l'Estat dels terrenys necessaris per a la variant proposada del traçat de la conducció.

Ramon Bartolomé, Pintor Decorador, ha traslladat el seu domicili al carrer de Pi i Margall, n.º 3.

Els veïns de la plaça del Teatre es queixen—santa perseverança!—que la font que hi ha en aquell indret és embussada i que a conseqüència d'això, l'aigua es perd per un altre cantó discorreguent amb placidesa per la plaça i formant una multitud de deliciosos canals que res no tenen que envejar als tan famosos d'Holanda. Felicitem aquell veïnà per aquesta bella adquisició que canvia tan favorablement la fesomia d'aquella plaça.

Idiomes Anglès i francès. Col·legi-Acadèmia de Sant Josep.

El nostre particular amic l'acreditat perruquer d'aquesta ciutat N'Alfons Cals va inaugurar per la diada dels Reis al carrer de La Junquera, 30, el seu nou Saló de Bellesa i tot el que fa referència al ram de perruqueria de senyores en massatges, manicura, raig ultra-violeta, ondulacions, tall de pèl, postissos, etc. Remarquem la distinció i bon gust amb què el senyor Cals ha disposat els seus salons, que un cop vistos, no dubtem a qualificar de magnífics i parions dels millors salons parisenços; una dada eloqüent: tots els moderníssims utensilis de treball del nou Saló de Bellesa han estat premiats a l'exposició celebrada a París el passat octubre.

La direcció dels treballs fou encarregada a l'ebenista En Josep M.º Mestre, del carrer de Méndez Núñez, qui donà proves de veritable artista, secundant-lo a la perfecció els industrials senyors Rovira, Basco, Vicens, Canela, Hernàndez, vidua Perramon i Novoa, en llurs respectius treballs de mestre d'obres, serralleria, fusteria, escultura en fusta, pintura, lampisteria, i marbrista, demostrant una vegada més el bon gust dels esmentats industrials.

Felicitem l'amic senyor Cals per la realització de tan important millora i li desitgem moltes prosperitats en el seu negoci.

Demà, diumenge, la banda del regiment de Sant Quintí, sota la direcció del músic major En Fèlix Rodríguez Duque, executarà a la Rambla, de dotze a una, el següent programa: «La reina de la ribera», pas doble, Hajar; «¡Oye, Pepa!», xotis, San Miguel; «El espejo de las doncellas», selecció, Penella; «Canço d'amor i de guerra», sardana, Vallès.

CASA SEMENTS PER MONELL HORT i CAMP CARRER NOU-23 FIGUERES

Amb l'acostumada solemnitat va tenir lloc a la Parròquia la nit de Cap d'Any la Vetlla extraordinària organitzada per la Secció local de l'Adoració Nocturna. Després dels resos de reglament, hi hagué ofici solemne de mitjanit, cantant per tot el poble, havent pronunciat un escaient sermó el director de la secció P. Joan Coll. La Comunió fou de les més concorregudes que s'han celebrat en semblant ocasió.

QUOTES

Equips complets fets a la mida i els millors panyos reglamentaris per 325 i 360 pessetes.

Sastreria Ymbert, carrer Alfons XIII (Nou), 18, segon.

L'Ajuntament de Llers ha acordat la contractació d'un emprèstit de 6 500 pessetes amb el Banc de Crèdit Local d'Espanya, destinant-se la dita suma a l'execució del projecte de construcció d'un ramal de carretera que enllaci l'esmentada vila amb el segon tros de la carretera de Figueres a Albanyà.

Academia Parisien Martí

La Professora de la mateixa ofereix els seus treballs de confecció d'abrics, trajos sastrer i trajos fantasia. També a la pròpia Acadèmia es tallen abrics, vestits i tota classe de peces de vestir, les quals es deixaran emprovades i preparades perquè les senyores i senyoretes puguin confeccionar-se-les a llurs respectives cases.

Es donen lliçons de tall i confecció per mòdiques quotes mensuals.

Dirigir-se a la Professora Dolores La-porta, Lasauca, 1, segon. Figueres.

L'Alcaldia de Port-Bou ha fet públic que, no podent assistir a la inauguració oficial de la nova carretera internacional que ha d'unir la nostra nació amb la veïna República, diverses personalitats franceses que volien contribuir amb llur presència a l'esplendor de la festa que amb tal motiu haurà de celebrar-se, quedava aquesta suspesa fins a darrers de maig o primers de juny, època més avinent que la del mes que som, que s'havia fixat en principi.

LLIçons d'anglès, francès i taquigrafia.—LASAUCÀ, 24, primer.

En reunió general extraordinària ha estat proposada la següent Junta de la Lliga parroquial de Perseverança: Director, Rvnd. Dr. Pere Aroias; vice-director, Rvnd. Dr. Agustí Burgas; president, N'Antoni Albert; vice-president, En Joan Nadal; secretari, En Frederic Fortunet; vice-secretari, En Gabriel Roura; tresorer, Rvnd. Dr. Francesc Perramon; vocal de «Perseverança», Rvnd. Rosend Fortunet; delegat de la Unió Parroquial Esportiva, En Josep Salleras; id. de la Unió de Patrons, En Francesc Riera; id. de la Unió Espiritual d'Obrers i Dependents de Comerç, En Joaquim Masó; id. de la Borsa del treball, En Josep M.º Perxas; director de cant, Rvnd. Josep M.º Albert.

Vocals consellers, senyors Lluís Pou, Ramon Pou, Lluís Azemar, Joan Lloveras i Ignasi de Genover; caps de secció, senyors Joan Ferrer, Carles Godoy i Joan Pontacq; caps de grup, dels números 1 al 14 respectivament, senyors Antoni Albert, Frederic Fortunet, Marius Fàbrega, Joan Coll, Simó Gratacós, Juli de Masdevall, Joan Lloveras, Segimon Seguranyes, Rafel Roura, Joan Salleras, Josep Mundet, Joaquim Ymbert, Martí Cruset i Lluís Bassols.

Feu revisar gratuïtament el vostre Ford al

Agent Oficial Ford: E. Soler. Taller especial Ford.

Pels serveis tècnics municipals s'ha ordenat la destrucció d'unes voreres últimament construïdes al carrer de Pere III, no ajustades a les disposicions vigents pel contractista d'aquesta ciutat senyor Carré.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, festa de la Sagrada Família, l'Associació de la Visita domiciliària celebra la seva festa patronal, a les vuit, amb missa de Comunió general i plàtica, associant-se a la mateixa l'Associació de Filles de Maria; i a dos quarts de set de la tarda, exposició de S. D. M., res del sant rosari, renovació de l'acte de consagració de les famílies visitades, sermó pel Rvnd. P. Joan Coll, benedicció i reserva; a les deu, ofici; a les dotze, explicació catequística, i a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme.—Divendres, a dos quarts de vuit, missa a l'altar del Sant Crist i visita a la Verge dolorosa, i a dos quarts de nou, missa i visita a sant Antoni de Pàdua del dia 13 de mes, aplicada a favor de tots els donants, vius i difunts.—Dissabte, a les deu, solemne ofici en sufragi dels associats difunts de la Visita domiciliària; a dos quarts de vuit de la tarda i a la capella dels Dolors, recés espiritual de la Lliga parroquial de Perseverança.—Diumenge vinent, dia 15, amb motiu de la tradicional Diada Catequística, hi haurà plàtica de vulgarització a cada missa; a les vuit, Comunió general amb plàtica i càntics, i a les onze, missa d'infants amb Evangelí explicat: a les quatre de la tarda, vetllada al Patronat amb repartiment de premis als infants més adonats del Catecisme parroquial; en sortir de la Comunió, al Patronat tindrà lloc l'acostumat esmorzar col·lectiu.

Dilluns, dia 9, a la capella dels Dolors es diran cinc misses de nou a onze, en sufragi de l'ànima de N'Enriqueta Paler Trullol (q. a. C. s.).

Església de l'I. C. de Maria.—Divendres, a les set, missa i funció de l'hora santa, amb exposició de S. D. M.

Església de Sant Sebastià.—Dijous, dia 12, es començarà la novena al gloriós màrtir, amb missa a dos quarts de onze i exercicis propis a tres quarts de set de la tarda.

Església de l'I. C. de Maria.—Divendres, a les set, missa i funció de la hora santa amb exposició de S. D. M.

Quaranta Hores.—Passin a l'església de la Mare de Déu de Lourdes.

Pa de Sant Antoni.—Almoines recollides fins avui.—Suma anterior, pessetes, 279'70. D. C. en compliment de promesa dona, 1; J. Casademont, Pvre., les seves intencions, 2'50. Recollit de la caixa, 26'25.—Total, 309'45.

En celebració de les festes de Nadal, Cap d'Any i Reis s'han repartit 424 quilos de pa entre els pobres i convents més necessitats de la població, entregant-se als flequers Junca, Cabra, Ciset, Quintana, Torres, Gifreu i Hors el total de pessetes 295'90. Remanent i existència en caixa, 13'55 pessetes.

Eclesiàstiques

Ha mort el Rvnd. Ramon Mitjà, rector d'Orfans. A. C. S.

ANUNCI

Societat Hidro-Elèctrica de l'Empordà

En el sorteig celebrat en aquesta Societat per a determinar les cinquanta sis Obligacions Hipotecàries de la mateixa que han de quedar amortitzades en el dia de la data, han resultat afavorides les que a continuació s'esmenten:

Table with 7 columns: Número, 31, 78, 225, 265, 270, 345, 413, 437, 448, 471, 486, 648, 691, 774, 1034, 1061, 1099, 1139, 1377, 1406, 1608, 1621, 1699, 1854, 1951, 2004, 2135, 2214, 2235, 2258, 2389, 2408, 2486, 2501, 2608, 2620, 2653, 2760, 2830, 2891, 2941, 3005, 3014, 3054, 3118, 3189, 3215, 3230, 3270, 3278, 3327, 3637, 3653, 3740, 3807, 3905

Els posseïdors de les expressades Obligacions poden fer-les efectives per tot llur valor nominal, mitjançant presentació dels respectius Títols, degudament facturats, a les Oficines d'aquesta Societat, a Figueres, carrer de Cervantes, números 44 i 46, a comptar del dia primer de gener de 1928.

Figueres, 31 de desembre de 1927.

El Director-gerent, CARLES CURÍ.

Reimantació d'imants i càrrega de bateries.

Agència Oficial Ford: E. Soler.

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE GERONA

Biblioteca Popular de Figueras

CONFERENCIA PÚBLICA

Doña Carmen Isern Galcerán

Profesora, Delegada de España en los Congresos Internacionales de Protección a la Infancia de Luxemburgo, Roma y Milán. Pensionada por la Junta para Ampliación de Estudios desarrollará el tema

Las nuevas orientaciones femeninas en la vida social

EL DÍA 12 DEL CORRIENTE

A LAS 7 DE LA TARDE

"Banco de Crédito Ampurdanés, S. A."

FIGUERES

BANCA - BORSA - CANVI

Corresponsal dels senyors Soler i Torra Germans

Es paguen tots els cupons venciment 1.er de gener de 1928.

De Barcelona estant

CCXIII

Trepidacions. Vinga trepidar i més trepidar la majoria dels edificis barcelonins, a causa de tantes diguem-ne màquines de guerra com circulen cada dia en major nombre per les nostres vies públiques.

Es evident que les cases de Barcelona no són construïdes a propòsit ni per al fred ni per a aquest devassall de camions pesats, com tampoc per a les inversemblants velocitats que solen emprendre els automòbils, el carril de Sarrià i altres terribles artefactes.

Limitació. Es lamentable que amb la manca d'urinaris que patim, encara s'hagi limitat el servei fins ara permanent del que hi ha al mercat de la Boqueria.

Bé és veritat que molts desapareixius en prescindeixen a tothora amb tal d'evitar-se uns 30 metres de camí que hi pot haver del carrer de Cervelló al de Jerusalem.

Manquen urinaris i sobra desaparició.

Passeig d'enfront la Duana. Havent-li tret a aquesta via els benefactors arbres tan vistosos i corpulents, els caritius bancs de pedra i els espaiosos i ben assortits quioscos de begudes, a l'ensem que engrandit el pas de carruatges (tot deixant, del mal el menys, uns burladors molt necessaris), ha quedat el dit passeig convertit en un carrer ample amb el nom d'Avinguda del Marquès d'Argentera.

Són signes dels temps presents i de l'era actual de sacrifici de tot el típic.

Furor, terror i de cara a la necessitat, com també de la pesseta.

A. LLAVERIAS.

HERNIAT

Recupereu la vostra salut

Es creença encara molt estesa als HERNIATS que els és possible de guarir-se amb l'ús de braguers corrents. D'altres n'hi ha que pensen guarir radicalment i per sempre recorreguent a l'operació. Els fets han demostrat l'equivocats que estan: portar aqueixos braguers és oferir-se a la fatal ESTRANGULACIO HERNIARIA; una operació, ben o mal feta, tanca en si seriosos perills i mai no evita la possible reproducció de l'HERNIA.

L'HERNIA ha de combatre's amb decidida resolució mitjançant una acció eficaç i constant sobre la mateixa, localitzant primer la lesió, descartant a l'acte tot perill, fent-la desaparèixer després. Aquesta seguretat s'obté avui

Amb el Mètode C. A. BOER

al qual deuen la salut milers d'HERNIATS, els testimonis públics dels quals palesen amb fets positius els èxits assolits:

Santa Maria de Barbrà, 14 d'octubre de 1927. Sr. C. A. BOER, Barcelona. Molt senyor meu i amic de la meua més distingida consideració: Amb vera satisfacció li assabento i desitjaria que fes vostè públic, el molt notable i afalagador resultat que dec al Mètode C. A. BOER. No paro de donar gràcies a Déu per la curació absoluta i rapidíssima de la meua hèrnia, ja antiga, la qual, irreductible, em posava en greu perill. Sincerament elogio els seus meravellosos aparells i molt agraït m'ofereixo afm. en Crist amic i capellà q. e. s. m. Josep Duran Carbonell, Pvre. de SANTA MARIA DE BARBARA (Barcelona).

Olot, 28 de juny de 1927. Sr. C. A. BOER, Barcelona. Molt senyor meu: L'hèrnia crural, molt rebel i grossa, de la qual vaig sofrir molt durant 5 anys, és ja completament guarida des de fa alguns mesos, havent seguit el mètode C. A. BOER, només durant un any. Tinc 41 anys d'edat i no he perdut un sol dia de treballar al camp des que vaig posar-me els aparells. Li'n quedo molt agraït i l'autoritzo per publicar aquesta lletra, repetint-me el S. S. q. e. s. m. Narcís Espona, Casa La Codina, a JOANETES (Girona).

HERNIAT: Reflexioneu i decidiu-vos. Demanen consell al vostre

metge i no vacil·leu més. Assegureu-vos la vostra existència abans que sigui massa tard. Cuiden la vostra HERNIA, però no amb perilloses rutines. Feu-ho amb intel·ligència i guarireu mercès al MÈTODE C. A. BOER. L'eminent Especialista rep a:

La Bisbal, divendres 6 gener, hotel Salleras. Girona, dissabte 7 gener, hotel Comerç. FIGUERES, diumenge 8 gener, HOTEL PARIS. Olot, dilluns 9 gener, fonda L'Estrella. C. A. BOER, Especialista herniari, carrer Pelayo, n.º 60 (Plaça Catalunya) BARCELONA.

Gran depósito de piezas de cemento armado

y objetos artificiales de granito de la fábrica de Enrique Sagrera de Girona

Félix Torres, Muralla, 8 (frente la casa J. Lloveras), Figueras

Lavaderos de cemento armado de distintas dimensiones; depósitos de cemento armado de 100 a 1.000 litros de cabida; depósitos ligeros de Rocalla de 60 a 1.000 litros de cabida; tuberías de cemento de metro de largo y de 10 a 40 centímetros de luz; fregaderas de granito de mármol de 60 céntimos de largo a un metro; lavamanos id. id. de frente y rinconeros; asientos id. id. para excusados; fuentes de granito en varios colores para mostradores; y otros objetos del mismo ramo a precios reducidos.

Para los encargos dirigirse a la calle de Juan Maragall (antes Cárcel), 23, Figueras.



Esa tos importuna

le causa un malestar indefinible, quita su gusto al

trabajo y a los mismos placeres. Piense que

podría V. evitarla

tomando algunas Tabletas Gaba, que previenen el

resfriado, o lo combaten si ya ha llegado

Las Tabletas Gaba suprimen la molesta necesidad

de toser, actúan sobre los órganos respiratorios y

no dañan los dientes ni el estómago.

Gaba

J. VILAR, S. EN C., AVENIDA ALFONSO XII, 323, BARCELONA.

60 céntimos caja pequeña.

Caja grande 2 pesetas.



CENTRO MATRICULADO de NEGOCIOS

DE

RUPERTO SANLLEHÍ

Corresponsal de la Agencia Administrativa «Delclós» de Don Vicente Cánovas Soler, de Girona

Tramitación de toda clase de asuntos comerciales-administrativos, Despacho de Pasaportes, Títulos de Chofer, Cuotas Militares, Licencias de Caza, etc., etc.

Habilitación de Clases Pasivas

Sub-Dirección de la Compañía Española de Seguros contra incendios «BARCELONA» — (Edificio social: Via Layetana, 6, Barcelona).

Oficinas: Caamaño, 17, FIGUERAS.

Teléfono núm. 127.

Fàbrica de Cadenes de ferro en tots els tamanyes, tots els estils i per a tots els usos

Sivelles i articles similars per a guarnicioners i ferreteries

PERE TARRATS

Carretera de la Verneda, 24 (Clot)

(Antiga Fàbrica Campí)

BARCELONA

TELÉFON, 540 S. M.

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO

CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde que sea.

CURA EL DOLOR de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Clínicas) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Util en todas las épocas del año



No vagi enconcat!

El pit enfonsat és causa de greus malalties; la base de tot salut és respirar bé. Utilitzi el nostre adreçador PRINCE, per a infants, senyores i cavallers. De pes mínim 50 grams i de volum reduït, el seu ús no ocasiona cap molèstia en portar-se fàcil dessora la roba.

Demani les nostres especialitats a les Ortopèdies i Farmàcies de la seva localitat o fullet gràfic inclouent segell correu 0'85, a Institut Ortopèdic Sabatè i Alemany, Canuda, 7, Barcelona.

La clientela agradecida propaga el

Amigo DÉBIL tome Elíxir CALLOL

Aumenta el APETITO y las FUERZAS rápidamente
Medicamento Aprobado y Recomendado desde el año 1897, por la Real Academia de Medicina y Cirujía, a los débiles.
Cómpralo hoy mismo. - Sólo vale 5 ptas.
Los Médicos, que lo conocen prácticamente lo recetan; lo toman y lo dan a sus familias

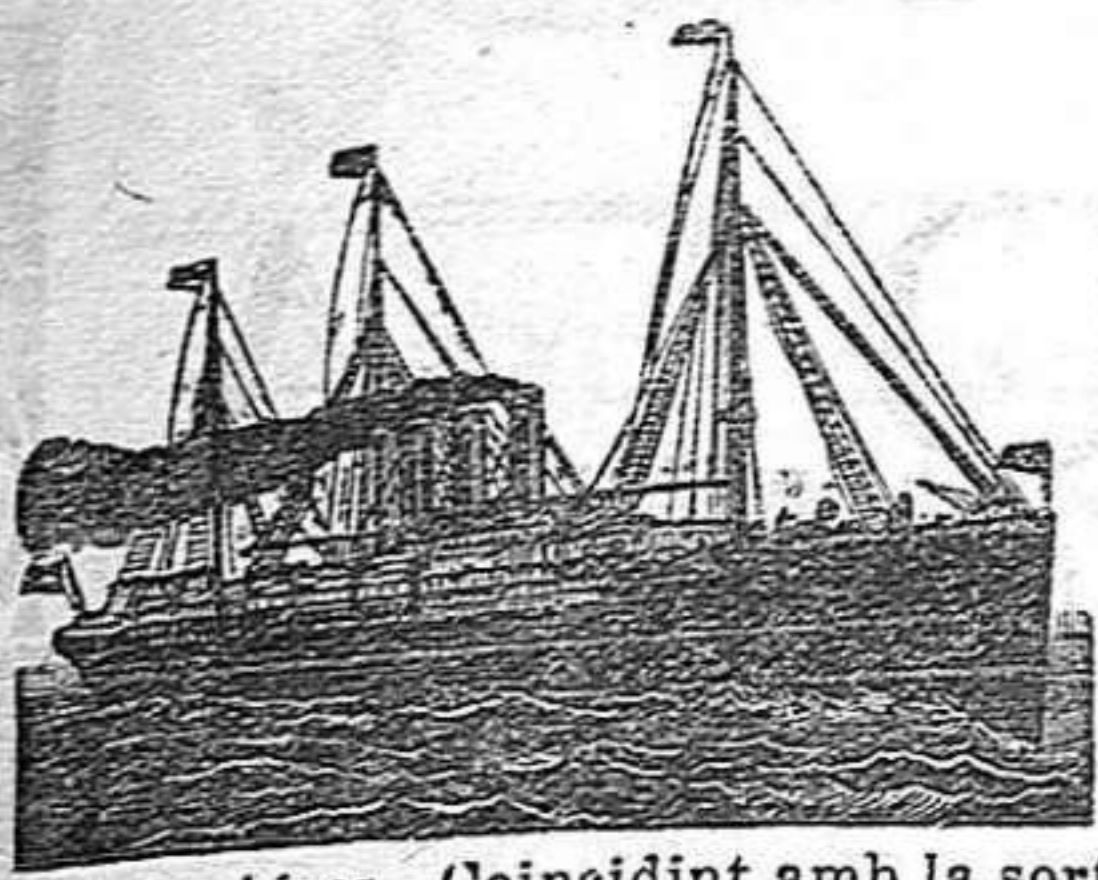
—Pròxima arribada del nou model Ford.

Agència Oficial Ford: E. Soler

Mercat del dijous

| Blat. | de 42'50 a 41'25 | Hectòlitre |
|---------------|-------------------|------------|
| Ordi. | > 22'50 a 21'25 | > |
| Civada. | > 17'50 a 16'25 | > |
| Blat de moro. | > 31'25 a 30'00 | > |
| Mongetes. | > 81'25 a 75'00 | > |
| Faves. | > 31'25 a 30'00 | > |
| Favons. | > 00'00 a 00'00 | > |
| Veces. | > 37'50 a 36'25 | > |
| Mongets. | > 100'00 a 93'75 | > |
| Cigrons. | > 00'00 a 00'00 | > |
| Oil. | > 209'67 a 185'48 | > |
| Patates. | > 20'00 a 18'00 | Quintà m |
| Palla. | > 00'00 a 00'00 | > |
| Tossino. | > 26'00 a 25'00 | 10 quilos |
| Anyells. | > 50'00 a 45'00 | un |
| Ovelles. | > 80'00 a 60'00 | uns |
| Ànecs. | > 18'00 a 14'00 | parell |
| Gallines. | > 18'00 a 12'00 | > |
| Pollastres. | > 15'00 a 13'00 | > |
| Conills. | > 10'00 a 8'00 | parell |
| Oques. | > 18'00 a 14'00 | uns |
| Ous. | > 2'60 a 0'00 | dotzena |

Serveis de la Companyia Transatlàntica



Línia a Cuba - Mèxic

Servei mensual sortint de Bilbao el 16, de Santander el 19, de Gijón el 20 i de Coruña el 21, cap a l'Havana i Veracruz. Sortides de Veracruz el 16 i de l'Havana el 20 de cada mes, cap a Coruña, Gijón i Santander.

Línia a l'Argentina

Servei mensual sortint de Barcelona el 4, de Màlaga el 5 i de Cádiz el 7, cap a Santa Creu de Tenerife, Montevideo i Buenos Aires. Coincidint amb la sortida del dit vapor, n'arriba a Cádiz un altre que surt de Bilbao i Santander el darrer dia de cada mes, de Corunya el dia 1, de Villagarcia el 2 i de Vigo el 3, amb passatge i càrrega cap a l'Argentina.

Línia a Puerto Rico, Cuba, Venezuela - Colòmbia i Pacífic

Servei mensual sortint de Barcelona el 10, l'11 de València, el 13 de Màlaga i de Cádiz el 15 de cada mes, cap a Les Palmes, Santa Creu de Tenerife, Santa Creu de la Palma, Puerto Rico, Havana, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Sabanilla, Colon, i pel canal de Panamá cap a Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta i Valparadís.

Línia a Filipines i ports de la Xina i Japó

Set expedicions a l'any sortint els vaixells de Corunya cap a Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, València, Barcelona, Port-Said, Suez, Colombo, Singapur, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe i Yokohama.

Línia a Nova York, Cuba - Mèxic

Servei mensual sortint de Barcelona el 25, de València el 26, de Màlaga el 28 i de Cádiz el 30, cap a Nova York, Havana i Veracruz.

Línia a Fernando Póo

Servei mensual sortint de Barcelona el 15 cap a València, Alicante, Cádiz, Les Palmes, Santa Creu de Tenerife, Santa Creu de la Palma i demés escales intermèdies i Fernando Póo.

Aquest servei té enllaç a Cádiz amb un altre vapor de la Companyia que admet càrrega i passatge dels ports del Nord i Noroest d'Espanya per a tots els d'escala d'aquesta línia.

Avisos importants

Rebaixes a famílies i en passatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capellà.

Les comoditats i tracte de que frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia. Rebaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 30 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regular, que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pérsic, India, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ho Ho, Cebu, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Coronel i Valparadís per l'Estret de Magallanes.

Serveis Comercials

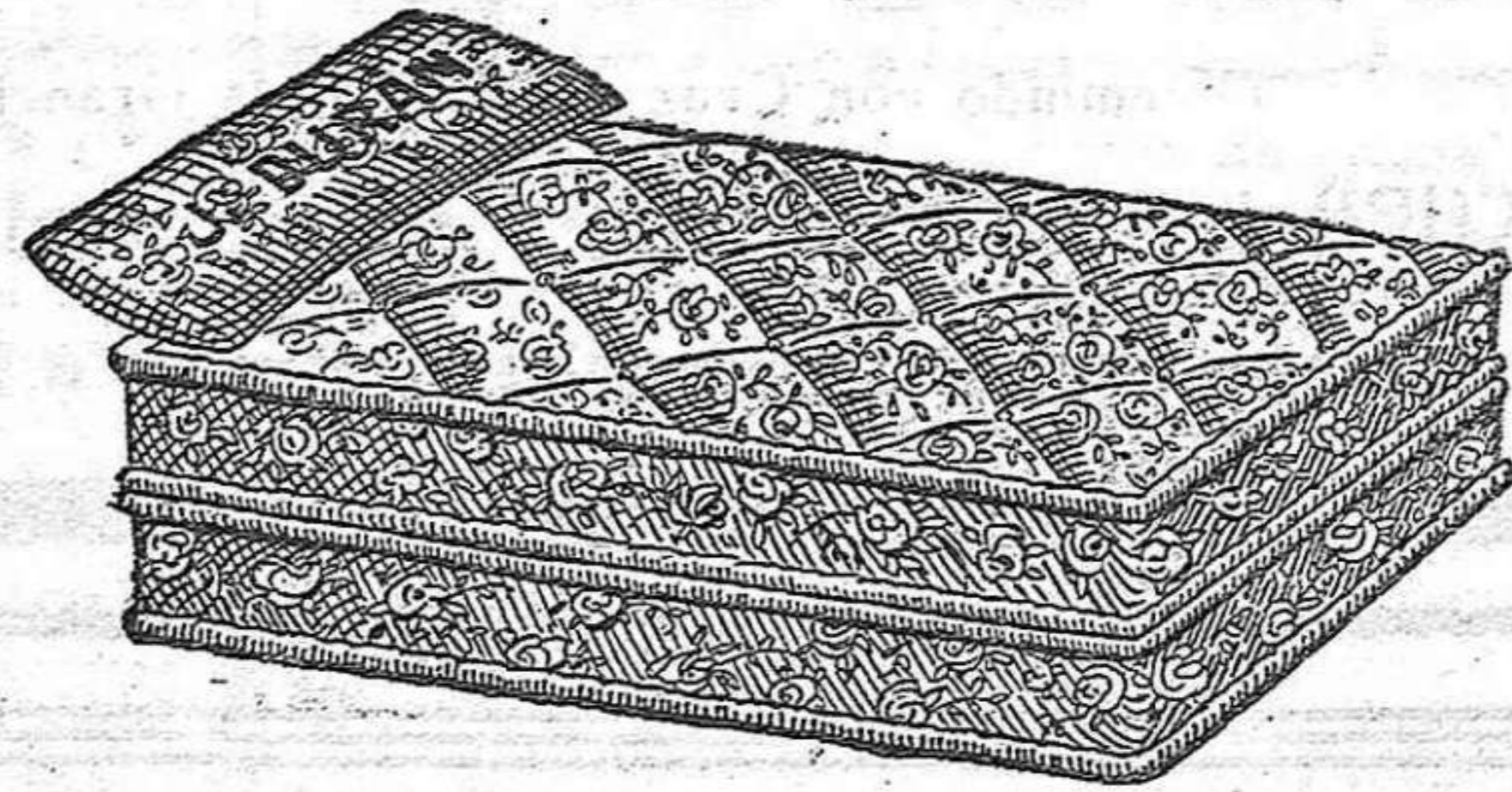
La Secció que per aquests serveis té establerta la Companyia, s'encarregarà del transport i exhibició a Ultramar dels Mostraris que li siguin tramesos al dit objecte i de la col·locació dels articles, la venda dels quals, com assaig, desitgin per els exportadors.

GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURÁN

Perelada, 18 - FIGUERAS



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, crin, borras, miraguano y plumas. Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BULO para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

L'aigua de la Vall de Sant Daniel

és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artritis, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'estiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

PHILIPS

VÁLVULAS PARA T. S. H. LAS MEJORES



RECTIFICADOR DE CORRIENTE Nº 450

ESPECIALMENTE CONSTRUÍDO PARA LOS AFICIONADOS A RADIO

MODELO GRANDE Nº 366 DE MAYOR CAPACIDAD, SIRVIENDO TAMBIÉN PARA BATERÍAS DE AUTO

(PIDASE DESCRIPCIÓN ESPECIAL)

APARATO DE TENSION DE ANODO

QUE SUSTITUYE VENTAJOSAMENTE A LAS PILAS SECAS Y BATERÍAS DE ALTA TENSION SIN RUIDOS, SIN MOLESTIA

ALIMENTA TODA CLASE DE APARATOS

OTRO MODELO PARA REDES CONTÍNUAS (PIDASE DESCRIPCIÓN ESPECIAL)



ÚNICOS REPRESENTANTES:
LÁMPARA PHILIPS. (S.A.E.) SECCIÓN RADIO
 MADRID, SAN AGUSTIN, 2 BARCELONA, CÓRCEGA, 222

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, AYUDA A LAS DIGESTIONES y abre el apetito, curando las molestias del

ESTÓMAGO e INTESTINOS

- | | |
|--|--|
| <p>Dolor de Estómago</p> <p>Dispepsia</p> <p>Acedías y Vómitos</p> <p>Inapetencia</p> <p>Flatulencias</p> | <p>Diarreas en Niños y Adultos que, a veces, alternan con</p> <p>Estreñimiento</p> <p>Dilatación y Úlcera del Estómago</p> <p>Disentería</p> |
|--|--|

OBRA COMO ANTISÉPTICO DEL APARATO DIGESTIVO curando las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición.

Ensáyese una botella y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

PURGATINA SAIZ DE CARLOS. Cura el estreñimiento pudiendo conseguirse con su uso una deposición diaria. Los enfermos biliosos, la plenitud gástrica, vahídos, indigestión y atonía intestinal, se curan con la **PURGATINA** que es tónico laxante, suave y eficaz.

Venta: **SERRANO 30, Farmacia, MADRID** y principales del mundo

AFICIONATS A LA T. S. F. — Remeteu la vostra adreça a Philips-Radio, Córcega, 222, Barcelona, i rebreu periòdicament informació interessant de les nostres novetats.



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana.

| TRENS | ARRIBADA | SORTIDA | COTXES |
|---------------------------|----------|---------|-------------------|
| TRENS QUE VAN A BARCELONA | | | |
| Exprés | 5'09 | 5'11 | 1.ª i 3.ª |
| Correu | 6'00 | 6'06 | 1.ª, 2.ª i 3.ª |
| Mercaderies | 7'08 | 7'23 | 2.ª i 3.ª fins G. |
| Exprés luxe | 10'10 | 10'11 | 1.ª butaques |
| Omnibus | 10'46 | 10'54 | 2.ª i 3.ª |
| Mixte | 13'00 | 13'25 | 2.ª i 3.ª |
| Correu | 16'30 | 16'32 | 1.ª i 3.ª |
| Omnibus | 17'36 | 17'44 | 2.ª i 3.ª |
| Mercaderies | 20'43 | 20'53 | 2.ª i 3.ª |
| TRENS QUE VAN A FRANÇA | | | |
| Mercaderies | 7'22 | 7'42 | 2.ª i 3.ª surt G. |
| Omnibus | 10'43 | 10'51 | 2.ª i 3.ª |
| Exprés | 12'41 | 12'43 | 1.ª i 3.ª |
| Mercaderies | 14'44 | 15'04 | 2.ª i 3.ª |
| Mixte | 15'41 | 16'06 | 2.ª i 3.ª |
| Omnibus | 16'46 | 16'54 | 2.ª i 3.ª |
| Exprés luxe | 17'44 | 17'45 | 1.ª butaques |
| Correu | 19'10 | 19'20 | 1.ª, 2.ª i 3.ª |
| Exprés | 20'36 | 21'38 | 1.ª i 3.ª |

Serralleria i Zaller Mecànic Llorenç Calvet

DE

Sant Joan Baptista, 4 — FIGUERES

Reparació de tota classe de maquinària agrícola, motors explosió, màquines d'escriure i demés. — Construcció de tota mena d'obres, reixes, portals, balcons, etc., etc. — Soldadura autògena, alumini, metalls, ferro, ferro colat i mal·leable.

Representant directe dels Elevadors d'aigua Casadevall, únics que la seva instal·lació és a fora del pou.

Visiteu aquesta casa i us convencereu de la seva garantia en el treball i l'economia en el preu.

Fàbrica de mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerses, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confeció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: **JOAQUIM VERNIS**
Forn Baix, 4. — FIGUERES

Drogues, Queviures i Perfumeria EL SIGLO

DE

FRANCESC SOLÉS

Nou, 17 i Rutila, 1. — Telèfon núm. 108 — FIGUERES

Immens assortit en brotzes, colors, pintures, pinzells, vernissos, esponges, olis minerals, etc., etc.

Gran assortit en perfumeria, articles per a fotografia i aigües minerals.

Preus sense competència

Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

Consulta: de 9 a 1 i de 3 a 5

A la ciutat de GIRONA, carrer de Santa Eugènia, n.º 4 i pis 1.º, porta 2.ª (immediata a la plaça Marquès de Camp)

Gran rebaixa de preus dels Automòbils

Peugeot

a preus de fàbrica posats a la frontera

Demaneu detalls a l'agent

PERE BRUNET, constructor mecànic

Plaça Catalunya, 13 i 14 - Tallers: Esperança, 4-6-8. -- Figueres

Rob-Vida
MIRET

AUMENTA EN ABUNDANCIA LA LECHE A LAS MADRES

Es una horchata fosfatada, de gusto exquisito, compuesta del jugo lechoso de las hierbas lecheras que comen instintivamente las cabras y las vacas a fin de proporcionarles gran cantidad de leche para sus hijos. Si las madres que erian toman este preparado (n.º 2) tendrán leche más que suficiente para criar robustos a sus hijos y ellas encontrarán en él un gran reconstituyente. El (n.º 1), que se toma durante el embarazo, calma los vómitos y la albuminuria, desarrolla el feto y asegura un parto feliz y mucha leche. Recomendado por los médicos en la Casa de Maternidad de Barcelona y por muchas señoras comadronas.

Autor: Plaza Comercial, 9, Farmacia.—BARCELONA
DE VENTA EN FARMACIAS